



**Newport-Mesa Unified School District**  
**Multilingual Programs | English Learners**

<p><b>District English Learner Advisory Committee (DELAC)</b>  <b>Minutes</b></p>
---

**DELAC Meeting:** Wednesday, December 7, 2022

---

ATTENDANCE: 36 parents (DELAC representatives and parent guests), 12 School Community Facilitators (SCFs), 3 district administrators, 1 district interpreter, 2 Language Network interpreters, 0 board members

---

**Legal Requirement/Training Covered:**

1		DELAC Training on Roles and Responsibilities
2		Development/revision of the District Master Plan for educational programs and services for English Learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement
3		Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis
4		Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for English Learners
5	X	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements
6		Administration of the Annual Language Census/CALPADS
7		Review/comment on District Reclassification procedures
8	X	Review/comment on written notifications required to be sent to parents and guardians
9		Review/comment on Consolidated Application
<sup>10</sup>		Review/comment on the 2020-2021 LCAP goals

- **Call To Order**  
 Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, called the meeting to order at 6:35 pm.
  
- **Welcome and Introductions**  
 Laura Dale-Pash welcomed everyone, introduced staff, and previewed the agenda.
  
- **Minutes Approval**  
 Laura Dale-Pash reviewed meeting minutes from October 26, 2022. Copies of minutes were provided to DELAC representatives at the meeting. Karla Hernandez presented the minutes. Ines Moran motioned to approve the minutes. Maricela Lopez seconded the motion to approve the minutes. Minutes were approved.
  
- **Required Topic: Review/Comment on Parent Notifications**  
 Laura Dale-Pash provided copies and information on the following parent notifications:
  - Initial Fluent Proficient (IFEP) Parent Notification Letter
    - Parents of students who score IFEP on the Initial English Learner Proficiency Assessment of California (ELPAC) receive this letter a few weeks after their assessment administration.
  - Initial Parent Notification Letter-English Learner
    - Parents of students who classify as English learner on the Initial ELPAC receive this letter a few weeks after their assessment administration.
  - Annual Parent Notification Letter for English Learners-Elementary
    - All parents of elementary English learners receive this letter every September until their student is reclassified.
  - Annual Parent Notification Letter for English Learners-Secondary

- All parents of secondary English learners receive this letter every September until their student is reclassified.

Parents were provided an opportunity to ask questions and comment on the parent notification letters.

Parent Question: When students are reclassified, are letters still mailed? Answer: No. Once reclassified, students are no longer classified as English learners so parents do not receive letters.

Parent Question: If we need proof that our student has been reclassified how can we get a copy? Answer: Parents can always inquire with the school office or with their child's teacher.

Parent Question: How do students in Special Education get reclassified? Answer: There is an alternate reclassification process for students on Individualized Education Programs (IEPs). Parents can inquire with their child's Special Education Case Carrier to find out if their child is eligible.

Parent Question: How is the testing done for reclassification? What are the specific dates for testing? Answer: The ELPAC testing is done annually between February and May. Each school site has different weeks within that window for testing. Schools will notify parents a few weeks prior, but parents can also inquire with their child's teacher.

- **Required Topic: Teacher and Instructional Aide Requirements**

Laura Dale-Pash reviewed the requirements for Newport-Mesa Unified School District teachers and bilingual instructional assistants. For teachers this included education, credentialing, training, evaluation and classroom performance. For bilingual instructional assistants this included education, experience, language proficiency and examination performance. Parents were provided an opportunity to ask questions and comment on teacher and instructional aide requirements.

- **Youth Drug Prevention-Vaping, Marijuana & Fentanyl**

Michel Chavez from the Orange County Department of Education presented on this topic. His interactive presentation included information on the following:

- teen brain development
- alcohol and drug trends-alcohol, , vaping, marijuana, medication misuse
  - alcohol-risks of underage drinking
  - vaping-ecigarettes, devices, eliquids, nicotine dangers
  - marijuana-vaping, THC, contamination, edibles, cannabis dangers
  - medication misuse-commonly, misused prescription drugs, fentanyl
- how to take action-risk factors, communication, monitoring, reduce access, stay informed

- **Officer Elections**

A ballot for each office of Chairperson, Vice-Chairperson, Parliamentarian and Secretary were reviewed and distributed. Each nominee provided a statement that was included on the ballot. DELAC members could vote for 1 or 2 nominees for each office. Ballots were collected and counted during the meeting. The new DELAC officers were announced at the end of the meeting.

- **Meeting Evaluation and Announcements:**

Jackeline shared announcements and resources:

- Snoopy House in Costa Mesa
- Holiday Event at the Crossing Church
- Holiday Snowland at Balearic Park

Parents were encouraged to complete the meeting evaluation. Feedback is appreciated.

Jackeline Gaitan shared the next DELAC meeting is January 11, 2023 and the next School Board meeting is February 7, 2023.

- **Adjournment**

Laura Dale-Pash adjourned the meeting at 8:00 pm.

**Comité asesor del distrito de padres de aprendices de inglés (DELAC)**  
**Minutas**

**Reunión de DELAC:** Miércoles, 7 de diciembre, 2022

---

ASISTENCIA: 36 padres de familia (representantes de DELAC e invitados de padres de familia), 12 facilitadoras(es) de la comunidad escolar (SCF), 3 administradores del distrito, 1 intérprete del distrito, 2 intérpretes de Language Network, 0 miembros de la Junta de Educación

---

**Requisitos legales/temas abordados:**

1		Capacitación de DELAC respecto a funciones y responsabilidades
2		Elaboración/revisión del Plan maestro del distrito para programas educativos y servicios para aprendices de inglés que toma en cuenta el Plan único para el rendimiento estudiantil
3		Realizar una evaluación de necesidades a nivel distrito y escuela por escuela
4		Establecimiento de programas, metas, y objetivos del distrito para programas y servicios que son para aprendices de inglés
5	X	Desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier maestro aplicable y los requisitos para los auxiliares de instrucción
6		Administración del censo anual de idiomas/CALPADS
7		Revisar/comentar respecto a los procedimientos de reclasificación del distrito
8	X	Revisar/comentar respecto a las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores
9		Revisar/comentar respecto a la aplicación consolidada
10		Revisar/comentar respecto a los objetivos del LCAP para el 2020-2021

- **Inicio de reunión:**

Laura Dale-Pash, directora de programas multilingües, inició la reunión a las 6:35 pm.

- **Bienvenida y presentaciones:**

Laura Dale-Pash dio la bienvenida a todos, presentó al personal y brindó un resumen del orden del día.

- **Aprobación de las minutas**

Laura Dale-Pash revisó las minutas de la reunión del 26 de octubre de 2022. Se entregaron copias de las minutas a los representantes de DELAC en la reunión. Karla Hernández presentó las minutas. Ines Moran hizo la moción de aprobar las minutas. Maricela Lopez secundó la moción de aprobar las minutas. Las minutas fueron aprobadas.

- **Tema requerido: Revisión/comentarios sobre las notificaciones a los padres**

Laura Dale-Pash proporcionó copias e información sobre las siguientes notificaciones para padres:

- Carta de notificación a los padres sobre Competencia Inicial Fluida (IFEP)
  - Los padres de los estudiantes que obtienen la calificación de IFEP en las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC) reciben esta carta unas semanas después de la administración de su evaluación.
- Carta inicial de notificación para padres de familia - Aprendiz de inglés
  - Los padres de los estudiantes que se clasifican como aprendices de inglés en el ELPAC inicial reciben esta carta unas semanas después de la administración de su evaluación.

- Carta anual de notificación para los padres de familia - Primaria
  - Todos los padres de estudiantes de inglés de primaria reciben esta carta cada septiembre hasta que su estudiante sea reclasificado.
- Carta anual de notificación de padres para aprendices de inglés - Nivel secundario
  - Todos los padres de familia de aprendices de inglés de nivel secundario reciben esta carta cada septiembre hasta que sus estudiantes sean reclasificados.

Los padres tuvieron la oportunidad de hacer preguntas y comentar sobre las cartas de notificación de los padres. Pregunta de un padre de familia: Cuando los estudiantes son reclasificados, ¿se siguen enviando cartas por correo? Respuesta: No. Una vez reclasificados, los estudiantes ya no son clasificados como aprendices de inglés, por lo que los padres no reciben cartas.

Pregunta de un padre de familia: Si necesitamos pruebas de que nuestro estudiante ha sido reclasificado, ¿cómo podemos obtener una copia? Respuesta: Los padres siempre pueden preguntar con la oficina de la escuela o con el maestro de su hijo.

Pregunta de un padre de familia: ¿Cómo son reclasificados los estudiantes de educación especial? Respuesta: Hay un proceso alternativo de reclasificación para los estudiantes en Programas de Educación Individualizada (IEP). Los padres pueden preguntar a la persona encargada del caso de educación especial de su hijo para averiguar si su hijo es elegible.

Pregunta de un padre de familia: ¿Cómo se realizan las pruebas para la reclasificación? ¿Cuáles son las fechas específicas para las pruebas? Respuesta: La prueba ELPAC se realiza anualmente entre febrero y mayo. Cada plantel escolar tiene diferentes semanas dentro de ese período para la prueba. Las escuelas notificarán a los padres unas semanas antes, pero los padres también pueden preguntar con el maestro de su hijo.

- **Tema requerido: Requisitos de los maestros y auxiliares instruccionales**

Laura Dale-Pash repasó los requisitos para los maestros del Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa y auxiliares instruccionales bilingües. Para los maestros esto incluyó educación, acreditación, capacitación, evaluación y desempeño en el salón de clases. Para los auxiliares instruccionales bilingües, esto incluyó educación, experiencia, dominio del idioma y desempeño en exámenes. Los padres tuvieron la oportunidad de hacer preguntas y comentar sobre los requisitos de maestros y auxiliares instruccionales.

- **Prevención de drogas entre los jóvenes - Vapear, marihuana y fentanilo**

Michel Chavez, del Departamento de Educación del Condado de Orange, presentó este tema. Su presentación interactiva incluyó información sobre lo siguiente:

- desarrollo cerebral del adolescente
- tendencias de alcohol y drogas - alcohol, vapeo, marihuana, uso indebido de medicamentos
  - alcohol - riesgos del alcohol entre menores de edad
  - riesgos del vapeo, cigarrillos electrónicos, aparatos, líquidos, nicotina
  - vapeo de marihuana, THC, contaminación, comestibles, peligros del cannabis
  - uso indebido de medicamentos: medicamentos comúnmente recetados y usados indebidamente, fentanilo
- cómo tomar medidas-factores de riesgo, comunicación, monitoreo, reducir el acceso, mantenerse informado

- **Elecciones de oficiales**

Se revisó y distribuyó una boleta para cada cargo de Presidente, Vicepresidente, Parlamentario y Secretario. Cada nominado proporcionó una declaración que se incluyó en la boleta. Los miembros de DELAC podrían votar por 1 o 2 nominados para cada cargo. Las boletas fueron recogidas y contadas durante la reunión. Los nuevos oficiales de DELAC fueron anunciados al final de la reunión.

- **Evaluación de la reunión y anuncios:**

Jackeline compartió anuncios y recursos:

- Snoopy House en Costa Mesa
- Evento festivo en la Iglesia Crossing
- Holiday Snowland en Balearic Park

Se alentó a los padres a completar la evaluación de la reunión. Se agradece la opinión.

Jackeline Gaitan compartió que la próxima reunión de DELAC es el 11 de enero de 2023 y la próxima reunión de la Junta de Educación es el 7 de febrero de 2023.

- **Cierre de reunión**

Laura Dale-Pash cerró la reunión a las 8:00 pm.

*Presentado respetuosamente, Laura Dale-Pash/Javier Zamorano/Carmen Ramirez*